PL **OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**

CZ **OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY**

SK **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

LT **BENDROSIOS SAUGUMO NUOSTATOS**

LV **VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

HU **ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

RO **NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ**

DE **ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Grzejnik olejowy/ Olejový radiátor/ Olejový ohrievač/ Tepalinis radiatorius/ Eļļas radiators/ Olajradiátor/ Radiator cu ulei/ Ölheizkörper
DA-J1500, DA-J1501, DA-J2052F

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Polska
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



PL

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **W miejscu pracy utrzymywać porządeki dobre oświetlenie.** *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) **Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) **Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

2. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w**

przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. *Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) **Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) **Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci**. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia.** *Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) **Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń.** *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) **Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD).** *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. ⚠ Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków.** *Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia**. *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi.** *Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części**

ruchomych. *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany.** *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4. ⚠ Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania**. *Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony**. *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator (jeśli jest odłączalny) od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem.** *Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania**. *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru.** *Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie*

pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. ⚠ Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

6. ⚠ Przepisy bezpieczeństwa dotyczące grzejników olejowych

a) Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
b) OSTRZEŻENIE W celu uniknięcia przegrzania, nie zakrywać urządzenia.
c) Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio przy gniazdku elektrycznym.
d) Urządzenie nie może pracować w bezpośredniej bliskości wanny, prysznica lub basenu.
e) Dzieciom młodszym niż 3 lata zabronić dostępu do urządzenia elektrycznego, jeśli nie są pod stałym nadzorem.
f) Dzieci w wieku od 3 lat i młodsze niż 8 lat mogą włączyć urządzenie elektryczne lub wyłączyć je jedynie pod warunkiem, że urządzenie elektryczne jest na swoim miejscu lub zainstalowane jest w normalnej pozycji eksploatacyjnej oraz że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, jak w sposób bezpieczny korzystać z urządzenia elektrycznego i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat i młodsze niż 8 lat nie mogą podłączać urządzenia elektrycznego do gniazdka, regulować go, czyścić ani dokonywać konserwacji.
g) **OSTRZEŻENIE - Niektóre części niniejszego produktu mogą stać się bardzo gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy poświęcić wtedy, jeśli obecną są dzieci lub osoby szczególnie podatne na obrażenia.**
h) Urządzenie wypełnione jest dokładną ilością specjalnego oleju. Naprawy, które wymagają otwarcia zbiornika oleju może wykonywać jedynie producent lub autoryzowany serwis.
i) W przypadku złomowania urządzenia, przestrzegać przepisów dotyczących postępowania z olejem.
j) OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy są one zajmowane przez osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

7. ⚠ Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące grzejników olejowych

a) Urządzenie może użytkować osoba, która dokładnie zapoznała się i zrozumiała treść instrukcji obsługi.
b) Przed pierwszym uruchomieniem sprawdzić, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej
c) Urządzenie podłączać do sieci zasilającej jedynie podczas pracy.
d) OSTRZEŻENIE. ie użytkować urządzenia w pobliżu firanek, zasłon i innych materiałów tekstylnych (może nastąpić zapalenie materiału).
e) Zwrócić uwagę, aby podczas pracy nie uszkodzić przewodu zasilającego poprzez przejechanie, zmiażdżenie, wyszarpnięcie, przecięcie itd..
f) Nie korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
g) Nie wymieniać samodzielnie uszkodzonego przewodu zasilania. Przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany przewodu na wolny od wad.
h) Jeżeli urządzenie jest podłączone do zasilania za pośrednictwem przedłużacza, przewód przedłużacza nie może mieć przekroju mniejszego, niż przewód nagrzewnicy. Przewód przedłużacza nie może być zwinięty, związany lub pozaginany.
i) Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
j) Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
k) Nie udostępniać urządzenia dzieciom w charakterze zabawki.
l) Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
m) Nie użytkować w pobliżu źródeł otwartego ognia.
n) Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy, po wyłączeniu odczekać ok. 5 minut do wychłodzenia obudowy.
o) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając w to dzieci) ograniczone fizycznie lub umysłowo bądź nie mające doświadczenia oraz wiedzy na temat pracy z urządzeniem, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie pracy z urządzeniem przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo.
p) Nie dotykać kratki ochronnej z przodu urządzenia w trakcie pracy lub tuż po zakończeniu pracy.
q) Przestrzeń robocza powinna być uprzątnięta ze wszystkiego, co może utrudniać pracę.
r) Osoby trzecie nie powinny przebywać w strefie pracy podczas pracy urządzeniem.
s) Nie należy używać tego grzejnika, jeśli został upuszczony.
t) Nie używaj nagrzewnicy, jeśli widoczne są na niej ślady uszkodzenia.
u) Używaj tego grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocuj go do ściany, zależnie od sytuacji.
v) Podczas użytkowania grzejnik jest gorący. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dopuścić, aby goła skóra dotykała gorącej powierzchni.

CZ

⚠ **VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny** ⚠ **pokyny.** Nedodržení níže uvedených upozornění a

bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) **Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn.** *Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) *Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí.** *Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku.** *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD).** *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog.** *Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová*

bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.

c) **Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí.** *Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice. Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu.** *To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno.** *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel.** *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4. Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití**. *Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním.** *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí.** *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím.** *Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.** *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*
g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*
h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

6. ⚠ Bezpečnostní předpisy pro olejové radiátory

a) Tento nástroj může být používán dětmi ve věku alespoň 8 let a osobami se sníženými fyzickými či mentálními možnostmi s žádnými zkušenostmi nebo absencí znalosti nástroje, pokud jim bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání nástroje bezpečným způsobem tak, aby s ním spojená rizika byla srozumitelná. Děti by si neměly hrát s nářadím. Děti bez dozoru by neměly čistit nebo udržovat zařízení.
b) VAROVÁNÍ Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte zařízení.
c) Neumísťujte zařízení přímo u elektrické zásuvky.
d) Přístroj nesmí být v provozu těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
e) Dětem do 3 let je zakázán přístup k el. zařízení, pokud nejsou pod stálým dohledem.
f) Děti ve věku od 3 lat a mladší než 8 let mohou spouštět elektrické zařízení nebo je vypínat pouze za podmínky, že elektrické zařízení je na svém místě nebo je instalované v standardní provozní poloze, a že je pod dohledem nebo obdržely návod, jak bezpečným způsobem využívat elektrické zařízení a rozumí hrozbám s ním spojeným. Děti ve věku od 3 let a mladší než 8 let nemohou připojit elektrické zařízení do zásuvky, regulovat jej ani provádět údržbu.
g) **VAROVÁNÍ - Některý části tohoto výrobku se mohou stát velmi horké a mohou způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti nebo osoby zvláště náchylné ke zranění.**
h) Zařízení je naplněno přesným množstvím speciálního oleje. Opravy, které vyžadují otevření olejové nádrže, může vykonávat pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
i) V případě sešrotování zařízení dodržujte předpisy ohledně zacházení s olejem.

j) VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nejsou schopny samy opustit místnost, pokud není zajištěn stálý dohled.

7. ⚠ Další upozornění na olejové radiátory

a) Zařízení může využívat osoba, která se důkladně seznámila a porozuměla obsahu návodu k obsluze.
b) Před prvním spuštěním ověřte, zda napětí napájení odpovídá hodnotě na údajovém štítku
c) Zařízení připojujte k napájecí síti pouze během provozu.
d) Nevyužívejte zařízení v blízkosti závěsů, záclon a jiných textilních materiálů (může dojít k vzplanutí materiálu).
e) Věnujte pozornost tomu, abyste během provozu nepoškodili napájecí kabel přejetím, rozdrcením, vytržením nebo přetržením atd.
f) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozena.
g) Nevyměňujte poškozený napájecí kabel sami. Předejte zařízení do servisu pro výměnu kabelu na nezávadný.
h) Pokud je zařízení připojeno prostřednictvím prodlužky, kabel prodlužky nesmí mít menší průřez, než kabel ohřívače. Prodlužovací kabel nemůže být zvlněný, svázaný nebo ohnutý.
i) Nevytahujte napájecí kabel k vypnutí zařízení.
j) Nezanechávejte zařízení v provozu bez dozoru.
k) Neposkytujte zařízení dětem jako hračku.
l) Kontakt s vodou může způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
m) Nepoužívejte v blízkosti zdrojů otevřený oheň.
n) Během provozu se nedotýkejte krytu zařízení, po vypnutí vyčkejte asi 5 minut do vychlazení pouzdra.
o) Zařízení není určeno k užívání osobami (včetně dětí) fyzicky nebo psychicky omezenými, případně těmi, kteří nemají znalosti na téma práce se zařízením, leda že jsou pod dozorem nebo byly instruovány v rozsahu práce se zařízením osobou odpovídající za bezpečnost.
p) Během provozu nebo těsně po skončení práce se nedotýkejte ochranné mřížky na přední straně zařízení.
q) Pracovní prostor by měl být vyčištěn od všeho, co může bránit práci.
r) Třetí strany by neměly být během provozu zařízení v pracovním prostoru.
s) Nepoužívejte tento ohřívač, pokud byl upuštěn.
t) Ohřívač nepoužívejte, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
u) Ohřívač používejte na vodorovném a stabilním povrchu, případně jej připevněte ke stěně.
v) Ohřívač je při používání horký . abyste se vyhnuli popáleninám, nedovolte, aby se holá kůže dotýkala horkého povrchu.

SK

⚠ **UPOZORNENIE**. **Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a ⚠ všetky pokyny.** Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie” používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke. V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje.** *Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti**. *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Nepreťažujte spojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia.** *Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog.** *Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté” pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade**

zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. *Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje**. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu.** *Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí**. *Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skúsenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

4. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie**. *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač**. *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie.** *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím.** *Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác,**

ktoré sa majú vykonať. *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

5. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

6. ⚠ Bezpečnostné predpisy pre olejové radiátory

a) Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia bez dozoru.
b) VAROVANIE Nezakrývajte zariadenie, aby nedošlo k jeho prehriatiu.
c) Neumiestňujte zariadenie priamo pri elektrickej zásuvke.
d) Zariadenie nemôže byť prevádzkované v tesnej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
e) Zabráňte deťom do 3 rokov prístup k elektrickému zariadeniu, ak nie sú pod stálym dozorom.
f) Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapnúť, alebo vypnúť elektrické zariadenie len za podmienky, že je dané zariadenie na svojom mieste a je nainštalované vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, alebo v prípade, že sú pod dozorom, alebo boli poučené, ako bezpečne používať elektrické zariadenie a zároveň sú si vedomí spojených nebezpečenstiev. Deti vo veku 3 do 8 rokov nemôžu pripájať elektrické zariadenie do elektrickej zásuvky, upravovať ho, čistiť a ani vykonávať údržbu.
g) **VAROVANIE - Niektoré časti tohto výrobku môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť by ste mali venovať vtedy, ak sú v okolí prítomné deti, alebo osoby, ktoré sú obzvlášť náchylné na zranenia.**
h) Zariadenie je naplnené presným množstvom špeciálneho oleja. Opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie olejovej nádrže, môže vykonávať len výrobca, alebo autorizovaný servis.
i) Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte pravidlá týkajúce sa správneho zaobchádzania s olejom.
j) VAROVANIE: Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné samy opustiť miestnosť, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.

7. ⚠ Ďalšie upozornenia na olejové radiátory

a) Zariadenie môže používať osoba, ktorá sa pozorne oboznámila a pochopila obsah návodu na použitie.
b) Pred prvým uvedením do prevádzky skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.
c) Zariadenie pripájajte k sieti iba počas prevádzky.
d) Nepoužívajte zariadenie v blízkosti záclon, závesov a iných textilných materiálov (môže dôjsť k zapáleniu materiálov).
e) Dávajte pozor, aby počas práce nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla napr. prejdením, drvením, trhnutím, prerezaním atď.
f) Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený napájací kábel, alebo zástrčka.
g) Chybný napájací kábel nevymieňajte samostatne. Odovzdajte zariadenie do servisu za účelom výmeny kábla na nový.
h) Ak je zariadenie pripojené k napájaniu prostredníctvom predlžovacieho kábla, tak predlžovací kábel nesmie mať menší prierez ako kábel ohrievača. Predlžovací kábel nesmie byť skrútený, zviazaný, alebo ohnutý.
i) Neťahajte za napájací kábel, keď chcete vypnúť zariadenie.
j) Zapnuté zariadenie nenechávajte bez dozoru.
k) Nedávajte zariadenie deťom ako hračku.
l) Kontakt s vodou môže spôsobiť skrat, alebo úraz elektrickým prúdom.
m) Nepoužívajte v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa.
n) Nedotýkajte sa krytu zariadenia počas prevádzky a po vypnutí počkajte približne 5 minút až kým kryt vychladne.
o) Zariadenie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí) s telesným alebo mentálnym postihnutím, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí týkajúcich sa zariadenia, ibaže sú pod dohľadom, alebo boli poučení o prevádzke zariadenia osobou zodpovednou za bezpečnosť.
p) Nedotýkajte sa ochrannej mriežky na prednej strane zariadenia počas prevádzky, alebo krátko po jej ukončení.
q) Pracovný priestor by mal byť očistený a upratený od všetkého, čo môže brániť vašej práci.
r) Tretie strany by sa počas prevádzky zariadenia nemali nachádzať v pracovnej oblasti.
s) Nepoužívajte tento ohrievač, ak bol upustený.
t) Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
u) Tento ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu, prípadne ho upevnite na stenu.
v) Ohrievač je pri používaní horúci . aby ste sa vyhli popáleninám, nedovoľte, aby sa holá pokožka dotýkala horúceho povrchu.

LT

⚠ **ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus ⚠ simboliu ir visas instrukcijas.** Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

⚠

1. Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*

b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

2. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju.** *Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

b) **Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio.** *Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*

e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

3. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai. Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus.** *Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones. Visada naudoti apsauginius akinius.** *Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo. Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“.** *Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra.** *Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. *Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

4. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) **Neperkrauti elektros įrankio.** Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui. *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros. Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį.** *Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

6. ⚠ Alyvos radiatorių saugos taisyklės

a) Šį prietaisą gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus, asmenys su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenys be patirties ir susipažinimo su prietaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus prietaiso iki naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros.

b) ĮSPĖJIMAS kad išvengti perkaitimo, negalima uždengti prietaiso.

c) Negalima patalpinti prietaiso tiesiogiai prie kištukinių elektros lizdų.

d) Prietaisas negali dirbti tiesiogiai šalia vonios, dušo arba baseino.

e) Vaikams, jaunesniems nei 3 metai uždrausti prieigos prie elektrinio prietaiso, jeigu nėra pastovios priežiūros

f) Vaikai nuo 3 metų amžiaus ir jaunesni nei 8 metų amžiaus gali įjungti arba išjungti elektros prietaisą tik tuo atveju, jei elektrinis prietaisas yra savo vietoje arba įdiegtas įprastoje eksploatavimo padėtyje ir bus užtikrinta priežiūra, o taip pat instruktažas kaip saugiai naudoti elektrinį prietaisą ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikai nuo 3 metų amžiaus ir jaunesni nei 8 metų negali prijungti elektrinio prietaiso į lizduką, reguliuoti jo, valyti ir atlikti priežiūrą.

g) **ĮSPĖJIMAS - Kai kurios šio produkto dalys gali būti labai karštos ir gali privesti prie nudegimų. Ypatingas dėmesys turėtų būti skirti, tuomet, jei yra vaikai arba asmenys, kurie yra jautrūs nudegimams.**

h) Prietaisas yra pripildytas tiksliu specialios alyvos kiekiu. Taisymus, kurie reikalauja alyvos bako atidarymo gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.

i) Nebenaudojamo prietaiso pašalinimo atveju reikia laikytis taisyklių, susijusių su alyvos šalinimu.

j) ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kuriose yra asmenų, negalinčių savarankiškai išeiti iš patalpos, nebent būtų užtikrinta nuolatinė priežiūra.

7. ⚠ Papildomi įspėjimai apie alyvos radiatorius

a) Prietaisą gali naudoti asmuo, kuris tiksliai susipažino ir suprato naudojimo instrukcijos turinį.
b) Prieš pirmą įjungimą reikia patikrinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje
c) Prietaisą prijungti prie maitinimo tinklo vien tik darbo metu.
d) Niekada negalima naudoti prietaiso šalia užuolaidų arba tekstilės medžiagų (gali įvykti medžiagos uždegimas).
e) Reikia atkreipti dėmesį, kad darbo metu nepažeisti maitinimo laido, užvažiavus ant jo, sutrynus, ištraukus, perpjovus ir t.t.
f) Negalima naudoti prietaiso jeigu maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti.
g) Negalima savarankiškai pakeisti pažeisto maitinimo laido. Atiduoti prietaisą į servisą, kad pakeisti į naują be defektų.
h) Jeigu įrenginys yra prijungtas prie maitinimo su prailgintuvu, prailgintuvo laidas negali būti mažesnio skerpsjūvio negu šildytuvo laidas. Prailgintuvo laidas negali būti suvyniotas, surištas ar sulenktas.
i) Negalima traukti už maitinimo laido kad išjungti prietaisą.
j) Prietaiso darbo metu negalima jo palikti be priežiūros.
k) Negalima pateikti prietaiso vaikams kaip žaislo.
l) Kontakto su vandeniu gali sukelti trumpą sujungimą arba elektros smūgį.
m) Nenaudoti šalia atvirų uždegimo šaltinių.
n) Negalima liesti prietaiso korpuso darbo metu, po išjungimo palaukti apie 5 minutes kol korpusas atauš.
o) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie fiziškai ar protiškai apribojami arba kurie neturi patirties ar žinių darbe su prietaisu, išskyrus atvejus, kai už prietaisą atsakingas asmuo juos prižiūri arba pateikė saugos instrukcijas kaip reikia dirbti su prietaisu.
p) Negalima liesti grotelių prietaiso priekyje darbo metu arba iš pat po darbo užbaigimo.
q) Darbo erdvė turėtų būti sutvarkyta, be daiktų, kurie galėtų trukdyti dirbti.
r) Tretieji asmenys neturėtų būti darbo zonoje darbo su prietaisu metu.
s) Nenaudokite šio šildytuvo, jei jis buvo numestas.
t) Nenaudokite šio šildytuvo, jei yra matomų jo pažeidimo požymių.
u) Šildytuvą naudokite ant horizontalaus ir stabilaus paviršiaus arba pritvirtinkite jį prie sienos, jei reikia.
v) Naudojant šildytuvą jis yra karštas .kad išvengtumėte nudegimų, neleiskite plika oda liesti karšto paviršiaus.

LV

⚠ **BRĪDINĀJUMS**. **Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu , un visas ⚠ instrukcijas.** Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.*

b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai. Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu.** *Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai**. *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus. Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai.** *Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā.** *Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.** *Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** *Elektroinstrumenta*

pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus**. *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu.** *Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem**. *Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) **Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota.** *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai.** *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

4. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam**. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi**. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) **Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta.** *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu.** *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) **Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu.** *Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) **Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu**. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) **Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

5. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) **Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

6. ⚠ Drošības noteikumi eļļas radiatoriem

a) Šo ierīci var lietot bērni vismaz 8 gadu vecumā, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanas veidu tā, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.
b) BRĪDINĀJUMS. Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizsedziet ierīci.
c) Nenovietojiet ierīci tieši pie elektriskās kontaktligzdas.
d) Ierīce nedrīkst darboties tiešā vannas, dušas vai baseina tuvumā.
e) Nepieļaujiet bērnu, kas jaunāki par 3 gadiem, piekļuvi elektroierīcei, ja viņi neatrodas pastāvīgā uzraudzībā.
f) Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var ieslēgt vai izslēgt elektroierīci tikai ar nosacījumu, ka tā ir savā vietā vai ir uzstādītā normālā lietošanas pozīcijā un ka viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par to, ka droši lietot elektroierīci, un saprot riskus, kas ar to saistīti. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pieslēgt elektroierīci kontaktligzdai, regulēt un tīrīt to un veikt tās tehnisko apkopi.
g) **BRĪDINĀJUMS. Daži ierīces elementi var kļūt ļoti karsti un izraisīt apdegumus. Pievērsiet tam īpašu uzmanību, ja tuvumā atrodas bērni vai cilvēki, kas ir īpaši uzņēmīgi pret traumām.**
h) Ierīce ir piepildīta ar precīzu speciālas eļļas daudzumu. Remontus, kas prasa eļļas tvertnes atvēršanu, var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs.
i) Ierīces nodošanas metāllūžņos gadījumā ievērojiet tiesību aktu noteikumus par rīkošanos ar eļļu.
j) BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, ja tajās atrodas personas, kas nespēj patstāvīgi atstāt telpu, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

7. ⚠ Papildu brīdinājumi par eļļas radiatori

a) Ierīci var lietot persona, kas rūpīgi iepazinusies ar lietošanas instrukciju un sapratusi to.
b) Pirms pirmās iedarbināšanas reizes pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.
c) Pieslēdziet ierīci barošanas tīklam tikai uz tās darbības laiku.
d) Nelietojiet ierīci aizkaru un citu tekstilmateriālu tuvumā (var notikt materiāla aizdegšanās).
e) Pievērsiet uzmanību, lai darba laikā nesabojātu barošanas kabeli, pārbraucot tam pāri, saspiežot, izraujot, pārgriežot to u. tml.
f) Nelietojiet ierīci, ja barošanas kabelis vai kontaktdakša ir bojāti.
g) Nenomainiet patstāvīgi bojāto barošanas kabeli. Nododiet ierīci servisa centrā, lai nomainītu barošanas kabeli pret jaunu, kas ir brīvs no defektiem.
h) Ja ierīce tiek pieslēgta barošanai, izmantojot pagarinātāju, pagarinātāja vada šķērsgriezums nedrīkst būt mazāks par sildītāja vada šķērsgriezumu. Pagarinātāja vads nedrīkst būt saritināts, sasiets vai saliekts.
i) Nevelciet aiz barošanas kabeļa, lai izslēgtu ierīci.
j) Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
k) Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
l) Saskare ar ūdeni var novest pie īsslēguma vai elektrošoka.
m) Nelietojiet ierīci atklātas uguns avota tuvumā.
n) Ierīces darbības laikā nepieskarieties tās korpusam, pēc tās izslēgšanas pagaidiet aptuveni 5 minūtes, līdz korpuss atdziest.
o) Ierīce nav paredzēta cilvēku (tostarp bērnu) ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēku bez pieredzes un zināšanām par ierīci lietošanai, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai persona, kas ir atbildīga par drošību, nav instruējusi viņus par ierīces lietošanu.
p) Ierīces darbības laikā vai tūlīt pēc tās pabeigšanas nepieskarieties aizsargrežģim ierīces priekšējā daļā.
q) Noņemiet no darba zonas visu, kas var apgrūtināt ierīces darbību.
r) Ierīces darbības laikā nepiederošas personas nedrīkst atrasties darba zonā.
s) Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nokritis.
t) Neizmantojiet sildītāju, ja uz tā ir redzamas bojājumu pazīmes.
u) Lietojiet šo sildītāju uz horizontālas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja nepieciešams.
v) Lai izvairītos no apdegumiem, neļaujiet kailai ādai pieskarties karstai virsmai.

HU

⚠ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések ⚠ és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.** A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. ⚠ Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*

c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

2. ⚠ Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. *Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket. *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá.** *A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja.** *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

3. ⚠ Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll**. *Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget .** *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt**

felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. *Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra.** *Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát. Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől.** *A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4. ⚠ Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl a szerszámot. Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot.** *Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be *I* ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné**. *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt.** *A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie**. *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését**

5. ⚠ Általános biztonsági előírások – Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

6. ⚠ Olaj radiátorok biztonsági szabályai

a) Ezt a berendezést használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint a csökkent fizikai és mentális képességű személyek, valamint a tapasztalatlansággal és a személyek nem rendelkező berendezések ismeretével , ha a berendezések használatával kapcsolatos felügyeletet vagy utasításokat biztonságos módon biztosítják. a fenyegetések érthetőek lennének. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek a berendezés tisztítását és karbantartását.

b) FIGYELMEZTETÉS A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket.

c) Ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos aljzat mellett.

d) A készüléket nem lehet fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében üzemeltetni.

e) 3 év alatti gyermekek megtiltják az elektromos eszközhöz való hozzáférést, ha nincsenek állandó felügyelet alatt.

f) 3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek be- és kikapcsolhatják az elektromos berendezést, feltéve, hogy az elektromos készülék a helyén van, vagy normál üzemi helyzetben van, és felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak arról, hogy az elektromos berendezést biztonságosan használja és megértse a kapcsolódó kockázatokat. 3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem tudnak elektromos készüléket csatlakoztatni a konnektorhoz, beállítani, tisztítani vagy karbantartani.

g) **FIGYELMEZTETÉS - A termék egyes részei nagyon forróvá válhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani arra,**

hogy a gyermekek vagy a sérülésekre különösen érzékeny emberek jelen vannak a készülék közelében.

h) A készülékben speciális olaj pontos mennyisége található. A javítást, amelyhez az olajtartályt fel kell nyitni, csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
i) Bontás esetén kövesse az olajkezelési előírásokat.
j) FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a fűtőberendezést kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.

7. ⚠ További figyelmeztetések az olaj radiátorokról

a) A készüléket olyan személy használhatja, aki elolvasta és megértette a használati utasítás tartalmát.
b) Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e az adattáblán megadott értéknek
c) Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz ha működésére szüksége van.
d) Ne használja a készüléket függönyök és egyéb textilanyagok közelében (az anyag meggyulladhat).
e) Ügyeljen arra, hogy a használat közben ne sértse meg a hálózati kábelt, ne mozdítsa el, ne nyomja össze, ne húzza ki, ne vágja le stb.
f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugó sérült.
g) Ne cserélje ki a sérült tápkábelt. Vigye a készüléket a szervizhez, hogy a rossz kábelt szerviz dolgozója cserélje ki.
h) Ha a készülék egy hosszabbító kábelen keresztül csatlakozik a tápegységhez, a hosszabbító kábelnek nem szabad kisebb átmérővel rendelkeznie, mint a fűtőkábel. A hosszabbító kábelt nem szabad feltekerni, megkötni vagy megtörni.
i) Ne húzza ki a tápkábelt a készülék kikapcsolásához.
j) Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
k) Ne tegye a készüléket gyerekeknek játékszerként.
l) A vízzel való érintkezés rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
m) Ne használjon nyílt tűz közelében.
n) Működés közben ne érintse meg a készülék burkolatát, a kikapcsolása után varja meg kb 5 percet, amig a készülék nem hűl ki.
o) A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikailag vagy mentálisan korlátozottak, vagy akiknek nincs tapasztalata vagy ismerete a készülékkel való munkavégzésre, kivéve, ha azokat a felelős személy munkájában felügyelik vagy utasítják biztonság érdekében.
p) Ne érintse meg a készülék elülső részén lévő védőrácsot használat közben vagy közvetlenül használat után.
q) A munkaterületet meg kell tisztitani minden olyan tárgyakból, amik akadályozhatják a készülék munkáját.
r) Harmadik felek nem tartózkodhatnak a munkaterületen a készülékkel végzett munka közben.
s) Ne használja ezt a fűtőberendezést, ha leejtették.
t) Ne használja, ha a fűtőberendezésen látható sérülés jelei vannak.

u) A fűtőtestet vízszintes és stabil felületen használja, vagy adott esetben rögzítse a falhoz.
v) A fűtőtest használat közben forró .az égési sérülések elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a csupasz bőr forró felülethez érjen.

RO

AVERTISMENT. **Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.** Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

1. Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă

a) **Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*
b) **Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*
c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

2. Norme generale de siguranță - Securitatea electrică

a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare.** *Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*
b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*
c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*
d) **Nu forțați cabluri de conectare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei.** *Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*
e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*

f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

3. ⚠ Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor.** *Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave***.**

b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei.** *Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului. Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul.** *Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate. Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile.** *Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

4. ⚠ Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

a) **Nu supraîncărcați electrounealtă. Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus.** *Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare.** *Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.**. *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5. ⚠ Norme generale de siguranță – Service

a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

6. ⚠ Reguli de securitate pentru radiatoarele de ulei

a) Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu limitări fizice, mentale și de către persoanele fără experiență care nu cunosc dispozitivul, numai în cazul când sunt supravegheate sau instruite referitor la utilizare în siguranță astfel încât avertismentele privind utilizare să fie înțelese. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

b) AVERTISMENT. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți dispozitivul. Nu amplasați încălzitorul în cecinătatea imediată a prizei de curent.
c) Dispozitivul nu poate funcționa în imediată vecinătate a căzii de baie, a dușului sau a piscinei.
d) Copiii cu vârsta sub 3 ani nu au acces la dispozitivul electric dacă nu sunt permanent supravegheați.
e) Copiii între 3 - 8 ani pot porni sau opri dispozitivul electric numai cu condiția ca dispozitivul electric să se afle pe locul lui sau este instalat în poziția normală de funcționare, iar copii să fie sub supraveghere sau să au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea dispozitivului electric în siguranță și au înțeles riscurile legate de el. Copiii între 3 - 8 ani nu pot conecta dispozitivul electric la priză, nu îl pot regla, curăța sau să să-l întrețină.
f) AVERTISMENT - Unele elemente ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită ar trebui acordată în cazul în care copii sau persoane prezente sunt deosebit de sensibile la leziuni.
g) Dispozitivul este umplut cu o cantitate exactă de ulei special. Reparațiile care necesită deschiderea rezervorului de ulei, pot fi efectuate numai de producător sau de un service autorizat.
h) În cazul dezmembrării dispozitivului, urmați regulile de procedare privind uleiuri.
i) AVERTISMENT: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici atunci când acestea sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singure încăperea, cu excepția cazului în care se asigură o supraveghere constantă.

7. ⚠ Avertismente suplimentare despre radiatoarele de ulei

a) Dispozitivul poate fi utilizat de o persoana care a citit cu atenție și a înțeles conținutul instrucțiunilor de utilizare. Înainte de prima punere în funcțiune, verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe
b) plăcuța de identificare.
c) Conectați dispozitivul la sursa de alimentare numai în scopul funcționării.
d) Nu utilizați dispozitivul în apropierea perdelelor, draperiilor și a altor materiale textile (materialul se poate aprinde).
e) Aveți grijă ca în timpul funcționării să nu deteriorați cablul de alimentare prin călcare, zdrobire, smulgere, tăiere etc.
f) Nu utilizați dispozitivul în cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate.
g) Nu înlocuiți singur cablul de alimentare deteriorat. Predați dispozitivul la service pentru a înlocui cablul cu unul nou fără defecte.

h) Dacă dispozitivul este conectat la sursa de alimentare printr-un cablu prelungitor, firul prelungitorului nu poate să aibă o secțiune mai mică decât firul cablui de încălzitor. Prelungitorul nu poate fi înfășurat, legat sau îndoit.
i) Nu trageți de cablu pentru a opri dispozitivul.
Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când funcționează.
j) Nu puneți dispozitivul la dispoziția copiilor ca să se joace cu el.
k) Contactul cu apa poate cauza scurtcircuit sau electrocutare.
l) Nu utilizați dispozitivul în apropierea surselor de foc deschis.
m) Nu atingeți carcasa dispozitivului în timpul funcționării, după oprire așteptați aproximativ 5 minute pentru a lăsa carcasa să se răcească.
n) Dispozitivul poate fi utilizat de către persoanele (inclusiv copii) cu limitări fizice sau mentale, persoanele fără experiență sau care nu au cunoștințe cu privire la lucrul cu dispozitiv, numai în cazul când sunt supravegheate sau au fost instruite despre utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranță.
o) Nu atingeți grila de protecție din fața dispozitivului în timpul funcționării sau imediat după utilizare.
p) Spațiul de lucru trebuie să fie eliberat de orice obiecte care pot împiedica munca.
q) Terții nu ar trebui să staționeze în zona de lucru în timp ce mdispozitivul funcționează.
r) Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat.
s) Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului.
t) Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixați-l pe perete, după caz.
u) Încălzitorul este fierbinte atunci când este utilizat .Pentru a evita arsurile, nu lăsați pielea goală să atingă suprafața fierbinte.

DE

WARNUNG. **Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ gilt für netzversorgte bzw. akkubetriebene (kabellose) Werkzeuge.

1. Allgemeine Sicherheitshinweise - sicheres Arbeiten am Einsatzort

a) **Arbeitsplatz in Ordnung und gut beleuchtet halten.** *Bei Unordnung und mangelhafter Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.*
b) **Elektrowerkzeuge nicht in einer explosionsfähigen Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stauben gebrauchen.** *Durch den Werkzeugeinsatz entstehen Funken, die zur Entzündung der Gase oder Staube führen können.*

c) **Kinder und Unbefugte fern vom Einsatzort der Elektrowerkzeuge halten.** *Bei fehlender Konzentration kann es zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kommen.*

2. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker muss zur Steckdose angepasst sein. Stecker niemals umbauen. Keine Zwischenanschlüsse bei den Elektrowerkzeugen mit dem Schutzleiter verwenden.** *Dadurch kann die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert werden.*

b) **Geerdete Flächen, wie Rohre, Lufterhitzer, Heizkörper oder Kühlschränke, nicht berühren.** *Sonst wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*

c) **Elektrowerkzeug vor regen und Luftfeuchte schützen.** *Das ins Elektrowerkzeug eingedrungene Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

d) **Versorgungskabel nicht übermäßig belasten. Versorgungskabel niemals zum Vertragen / Ziehen des Elektrowerkzeuges bzw. zum Ziehen des Steckers verwenden. Versorgungskabel vor übermäßigen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges schützen.** *Durch ein beschädigtes oder verdrilltes Versorgungskabel wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*

e) **Beim Einsetzen der Elektrowerkzeuge im Freien ausschließlich dazu bestimmte Verlängerungskabel verwenden.** *Durch die Verwendung eines entsprechenden Verlängerungskabels wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

f) **Wird das Elektrowerkzeug in einer Umgebung mit hohem Luftfeuchtegehalt eingesetzt, ist ein Stromvergleichsschutz zu verwenden.** *Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

3. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - Sicherheit von Personen

a) **Elektrowerkzeug umsichtig einsetzen, jede Arbeit wachsam und vorsichtig vornehmen. Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Arzneimitteln Drogen oder Alkohol gebrauchen.** *Auch bei einem kurzen Verlust der Konzentration kann es während des Elektrowerkzeugeinsatzes zu ernsthaften Verletzungen kommen.*

b) **Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) verwenden. Bei der Arbeit immer eine Schutzbrille tragen.** *Werden die dem jeweiligen Einsatz angepasste PSA, wie eine Staubschutzmaske, rutschfreies Schuhwerk, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz verwendet, wird die Gefahr von ernsthaften Verletzungen minimiert.*

c) **Unerwartetes Ingangsetzen des Elektrowerkzeuges vermeiden. Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ verstellt ist, bevor der Stecker installiert bzw. der Akku in seinem Anschluss eingebaut wird. Gleiches gilt für das Heben oder Vertragen des Elektrowerkzeuges.** *Wird das Elektrowerkzeug vertragen, wenn ein Finger den Steuerschalter berührt, kann es zum unerwarteten Ingangsetzen des Gerätes kommen und einen Unfall herbeiführen.*

d) **Alle Einstellschlüssel und -werkzeuge vor Ingebrauchnahme des Elektrowerkzeuges entfernen.** *Sonst können sie zu Körperverletzungen führen.*

e) **Bei der Arbeit nur natürliche Körperhaltungen einnehmen. Für eine stabile Körperhaltung und -gleichgewicht ständig sorgen.** *Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser beherrscht werden.*

f) **Der Arbeit entsprechende und niemals lose Arbeitskleidung tragen. Keinen Schmuck tragen. Haare, Kleidungsstücke und Schutzhandschuhe fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges halten.** *Lose Haare oder Kleidungsstücke bzw. der Schmuck können durch bewegliche Komponenten des Elektrowerkzeuges erfasst werden.*

g) **Ist das Elektrowerkzeug für eine Staubabsaugung ausgelegt, muss diese angeschlossen und korrekt betrieben werden.** *Dadurch kann die Einwirkung von möglichen schädlichen Stäuben wesentlich reduziert werden.*

h) **Die Erfahrungen, die bei häufigem Einsatz der Elektrowerkzeuge gewonnen werden, dürfen nicht zu einem übermäßigen Selbstbewusstsein und der Missachtung der Sicherheitshinweise führen.** *Die Unachtsamkeit kann ernsthafte Körperverletzungen blitzschnell herbeiführen.*

4. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - Gerätebedienung und -betrieb

a) **Elektrowerkzeug nicht übermäßig beanspruchen. Geeignetes Elektrowerkzeug für den jeweiligen Einsatz gebrauchen**. *Durch die bestimmungsgemäße Verwendung werden die Leistung des Elektrowerkzeuges erhöht und die entsprechende Arbeitssicherheit sichergestellt.*

b) **Elektrowerkzeug mit beschädigtem Steuerschalter nicht gebrauchen**. *Das Elektrowerkzeug kann mit beschädigtem Steuerschalter nicht entsprechend beherrscht werden und führt Gefahren herbei. In diesem Fall ist das Elektrowerkzeug reparieren zu lassen.*

c) **Vor jeder Einstellung, dem Zubehörwechsel oder der Lagerung des Elektrowerkzeuges Stecker ziehen bzw. Akku ausbauen (soweit möglich).** *Aufgrund dieser Vorsorgemaßnahmen wird die Gefahr minimiert, das Elektrowerkzeug unkontrolliert in Gang zu setzen.*

d) **Ein nicht eingesetztes Elektrowerkzeug fern von Kinderhänden halten und seinen Gebrauch durch mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraute Personen verhindern.** *Ein durch Unbefugte gebrauchtes Elektrowerkzeug kann gefährlich werden.*

e) **Elektrowerkzeug und sein Zubehör regelmäßig überprüfen lassen, auf Zentrierung und korrekten Einbau beweglicher Teile prüfen lassen, dabei auf mögliche Risse oder sonstige Einflüsse achten, die den Betrieb des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Elektrowerkzeug bei festgestellten Schäden vor erneutem Einsatz reparieren lassen.** *Eine mangelhafte Gerätewartung kann eine häufige Unfallsursache sein.*

f) **Die Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** *Entsprechend gewartete scharfe Schneidwerkzeugkanten reduzieren mögliches Verklemmen des Elektrowerkzeuges und erleichtern die Gerätebedienung.*

g) **Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Arbeitskomponenten usw. gemäß dieser Gebrauchsanleitung einsetzen, dabei jeweilige Einsatzbedingungen und durchzuführende -arten berücksichtigen**. *Ein bestimmungswidriger Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Alle Handgriffe und Halteflächen sind immer sauber, trocken, ohne Öl- und Schmierstoffspuren zu halten.** *Glitschige Handgriffe und Halteflächen verhindern sicheres Arbeiten und die Werkzeugbeherrschung bei unerwarteten Situationen.*

5. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - Instandsetzungen

a) **Instandsetzung des Elektrowerkzeuges nur von einem Fachtechniker unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen.** *Nur dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeuges sichergestellt.*

6. ⚠ Sicherheitsvorschriften für Ölkühler

a) Das Gerät kann von Kindern über mindestens 8 Jahre sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen nur gebraucht werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden, und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Es ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen.

b) WARNUNG: Gerät nicht abdecken, um seine übermäßige Erwärmung zu verhindern.

c) Gerät nicht direkt an einer Steckdose aufstellen. Gerät nicht direkt an einer Badewanne, Dusche oder einem Schwimmbecken betreiben.

d) Direkten Zugriff zum Gerät durch Kinder unter 3 Jahren ohne ständige Überwachung verhindern.

e) Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Elektrogerät ein- bzw. ausschalten, wenn es an einem bestimmungsgemäßen Platz bzw. in seiner korrekten Betriebsposition aufgestellt ist, sowie wenn die Kinder ständig überwacht werden bzw. im sicheren Gerätebetrieb unterwiesen wurden und die vom Gerät ausgehenden Gefahren verstehen. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Elektrogerät weder anschließen, noch einstellen, reinigen oder warten.

f) **WARNUNG: einige Gerätekomponenten können sehr heiß werden und Verbrühungen verursachen. Das Gerät ist besonders achtsam zu**

überwachen, wenn sich Kinder oder besonders verletzungsgefährdete Personen in der Nähe aufhalten.

a) Das Gerät ist mit einer genauen Spezialölmenge befüllt. Die Reparaturen, für welche der Ölbehälter geöffnet werden muss, dürfen nur vom Hersteller oder von einer Vertragswerkstatt vorgenommen werden.

b) Gerät nur unter Beachtung der Vorschriften für die Ölentsorgung verwerten lassen.

c) WARNUNG: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum allein zu verlassen, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt.

7. Zusätzliche Warnhinweise zu Ölkühlern

a) Das Gerät darf nur von Personen gebraucht werden, die diese Bedienungsanleitung gründlich zur Kenntnis genommen und verstanden haben.

b) Netzspannung vor Erstinbetriebnahme auf Übereinstimmung mit dem Wert auf dem Typenschild überprüfen.

c) Gerät am Versorgungsnetz nur während der durchzuführenden Arbeiten anschließen.

d) Gerät nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder sonstigen Textilstoffen (Brandgefahr!) gebrauchen.

e) Versorgungskabel bei der Arbeit vor Beschädigung durch Befahren, Quetschen, Ausreißen, Trennen schützen.

f) Gerät bei beschädigtem Versorgungskabel oder Stecker außer Betrieb nehmen.

g) Beschädigtes Versorgungskabel nicht selbständig wechseln. Versorgungskabel des Gerätes bei einer Vertragswerkstatt wechseln lassen.

h) Der Querschnitt eines gegebenenfalls eingesetzten Verlängerungskabels muss dem Querschnitt des Gerätekabels mindestens entsprechen. Das Versorgungskabel darf weder zusammengerollt, noch gebunden oder geknickt sein.

i) Gerät niemals durch Ziehen am Versorgungskabel ausschalten.

j) In Betrieb genommenes Gerät niemals unüberwacht belassen.

k) Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.

l) Durch einen Kontakt mit Wasser kann es zu einem Kurzschluss des Gerätes oder einem elektrischen Schlag kommen.

m) Gerät nicht in der Nähe von offener Flamme gebrauchen.

n) Gehäuse während des Gerätebetriebes nicht berühren, nach Ausschalten mindestens 5 Minuten lang auf das Abkühlen des Gerätes warten.

o) Das Gerät kann von Kindern sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen nur gebraucht werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden.

p) Schutzgitter in der Gerätefront beim oder direkt nach beendetem Gerätebetrieb nicht berühren.

q) Arbeitsplatz von jeglichen Arbeitsbehinderungen befreien.
r) Unbefugte während des Gerätebetriebes fern vom Arbeitsplatz halten.
s) Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
t) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
u) Benutzen Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, falls erforderlich.
v) Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass Ihre nackte Haut nicht mit der heißen Oberfläche in Berührung kommt.